Haier

QA Passed

HNR Company (Pvt) Ltd.
Head Office : 63/B, Mega Tower Main Buleward, Gulberg-III, Lahore.
UAN: 11 11 HAIER (42437) Tel: 042 - 35879105 - 7
service@haier.com.pk www.haier.com.pk

Haier
Inspired living

OPERATING MANUAL

Double-Tub Washing Machine

HWM 120 - AS
HWM 120 - BS

(Transparent outer cover)

- Please read this manual carefully before use.
- Retain it for future reference.
- Warranty Card inside.

- براہ کرم چلانے سے پہلے ہدایات پڑھ لیں۔
- اسے آئندہ استعمال کیلئے محفوظ کرلیں۔
- وارنٹی کارڈ اندر موجود ہے۔

Haier Service Centres

LAHORE
92-B, Sharif Colony,
Iftikhar Ahmed
Malik Road
Tel: 042-5879105-7

LAHORE (2)
62-2-C-2
Town Ship
Tel: 042-5117863,5122333

PESHAWAR
Haier Plaza
G.T Road
Nr. Haji Camp
Tel: 091-2262910

MULTAN
178-A Shamsabad,
Eidgah Road,
Tel: 061-4577406

QUETTA
Banglow # 4-29/1
Mir Ahmed Khan Road
Tel: 081-2838508,2821179

FAISALABAD
36 / 8 New Civil Lines
Behind State bank of
Pakistan
Tel: 041-2620876-7

KARACHI
C-16 Block#.5
Rashid Minhas Road
Nr. NIPA Chorangi
Tel: 021-4817834-7

KARACHI (2)
C-21,Sector 31 E
Lakhnow Co operative
Housing Society Korangi
Road, Near Nasir Jump
Tel: 021-5060512,5060656

RAWALPINDI
951 - B, near kali tanki,
Opp. MC girls high
school, Satellite town,
Tel: 051-4582410,4451585

BAHAWALPUR
H.No.44/278 Central
Jail Road, Arif Town
Tel: 062-3101460,2883015

SUKKUR
Banglow No.C473/2
Queens Road
Tel: 071-5621462-63

SARGODHA
67 A Shahzad Park
P.A.F Road
Tel: 0483-741526-8

SAHIWAL
66/E Scheme # 2 Near
Cakes & Bakes, College
Chowk, Farid Town.
Tel: 040-4271600-02

GUJRAT
Tariq Plaza Nr. Bandan
Marriage Hall,
Rahman Shaheed Road
Tel: 053-2107114/3537928/9

GUJRANWALA
GMS Area Bismillah
Market, G.T Road
Opp. Gold Marriage Hall
Tel: 055-3847177/3843194

SIALKOT
Al-Hadi Town, Defence Road,
Pakka Peyya Stop,
Opp. Mehar CNG,
Tel: 052-3612011/3612279

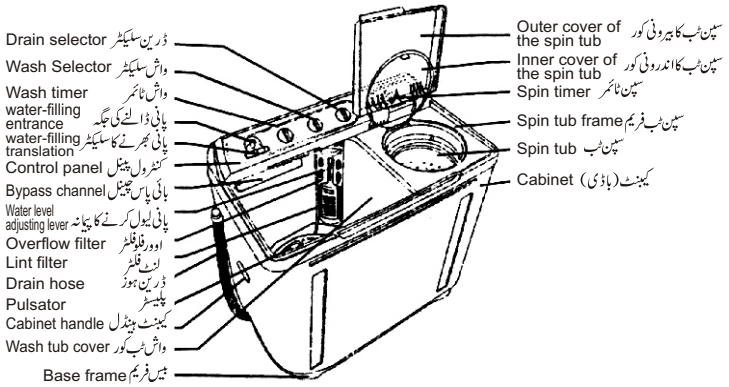
HYDERABAD
Banglow No.342/A
Block # 6,
Latif abad # 6,
Tel: 022-3862792,2900265

JHELUM
Major Nawaz Shaheed
Colony, Mehdi
Shaheed Road
Tel: 054-4620250,627231

D.G KHAN
House # 4, Block No. 17,
Street No. 4,
Laghari Colony
Tel: 064-2466483

UAN: 11 11 HAIER (42437)
service@haier.com.pk
www.haier.com.pk

پرزوں کے نام
Name of Parts


Drain selector ڈرین سلیکٹر
Wash Selector واش سلیکٹر
Wash timer واش ٹائمر
water-filling entrance پانی ڈالنے کی جگہ
water-filling translation پانی بھرنے کا سلیکٹر
Control panel کنٹرول پینل
Bypass channel بائی پاس چینل
Water level adjusting lever پانی لیول کرنے کا پیمانہ
Overflow filter اوور فلو فلٹر
Lint filter لنٹ فلٹر
Drain hose ڈرین ہوز
Pulsator پلسیٹر
Cabinet handle کیبنٹ ہینڈل
Wash tub cover واش ٹب کور
Base frame بیس فریم
Outer cover of the spin tub سپن ٹب کا بیرونی کور
Inner cover of the spin tub سپن ٹب کا اندرونی کور
Spin timer سپن ٹائمر
Spin tub frame سپن ٹب فریم
Spin tub سپن ٹب
Cabinet (باڈی) کیبنٹ

نوٹ: اس مینول بک میں تصویر کے اندر تمام پوائنٹ ریفرنس کیلئے دیئے جاتے ہیں۔ ہوسکتا ہے آپ کی مصنوعات اور متعلقہ اشیاء ہماری مینول بک سے کچھ مختلف ہو۔ اس کی وجہ ہمارا مسلسل بہتری کیلئے ڈویلپمنٹ ہے۔

Note: All illustrations in this manual are given for reference only. Your products and accessories may show differences from these illustrations due to our continuous improvement.

Meaning and Description of the Symbols نشانات کی تفصیلات

احتیاط **Warning sign**	اس طرح کے نشانات مشین استعمال کرنے والے کے لئے ''احتیاط'' کی نشاندہی کرتے ہیں۔ براہ مہربانی اس پر سختی سے عمل کریں۔ Contents marked with that symbol are related to the safety of the product and the personal safety of the users. Please operate in strict conformity to the contents. Otherwise it may cause damage of the machine or injure the personal safety of the user.
ممنوع **Forbidding sign**	اس طرح کے نشانات ''ممنوع'' کی علامت ظاہر کرتے ہیں۔ اس نشان کا خیال نہ رکھنے والا مشین یا ذاتی نقصان کا حامل ہوسکتا ہے۔ Contents marked with that symbol are action forbidden to perform. Performing of those action may result in damage of the machine or influence the personal safety of the users.

- برائے مہربانی استعمال سے پہلے ارتھ کا پوائنٹ دیکھ لیں تا کہ آپ کی حفاظت یقینی ہو سکے۔
- Please check if the power receptacle has good earthing condition before using to guarantee your safety.

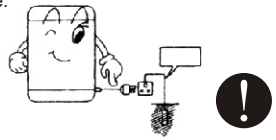
اختیاطی تدابیر
Safety Precautions

مشین کا پلگ ''شکل'' میں دکھائے گئے طریقہ کے مطابق لگائیں۔ اور اس بات کا بھی یقین کرلیں کہ پلگ ہاتھ سے باہر نکال لیں جب مشین استعمال میں نہ ہو یا صاف کی جارہی ہو۔

When the machine is normally using, please put the power plug at the location easily to be inserted and extracted by hand. Be sure to pull the plug off when there's power failure, or the machine is being moved, cleaned or when it is idle.

مشین چلانے سے پہلے مکمل یقین کرلیں کہ جس ساکٹ میں مشین چلانی مقصود ہو وہاں مکمل ارتھ کا کنکشن موجود ہو تا کہ الیکٹرک شاک کا اندیشہ نہ رہے۔ ارتھ کنکشن کے لیے گیس پائپ یا پانی کا پائپ ہرگز استعمال نہ کریں۔

Be sure to earth the earthing wire reliably. Do not connect the earth terminal to the gas pipe and tap water pipe.



If the power cord is bad, to avoid risk it is required to replace it by the technicians of our special shop or the after-sale service department. Keep the pin of the Power Plug clean.

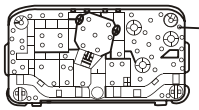
اگر پاور کارڈ کی حالت یا پاور لائن میں خلل کی صورت میں ہرگز رسک نہ لیں، بلکہ فوراً ہمارے نزدیک ترین سروس سنٹر یا منظور شدہ ورکشاپ پر رابطہ کریں اور پلگ کی پنوں کو بھی گاہے بگاہے صاف کرتے رہیں۔

براہ مہربانی 50° سینٹی گریڈ سے زیادہ گرم پانی استعمال نہ کریں۔

Do not use water hotter than 50°C

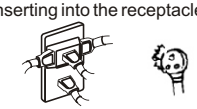
اگر واشنگ مشین کا قالین پر انسٹال کرنا مقصود ہو تو اس کے سوراخوں کو قالین سے بند نہ ہونے دیں جیسا کہ شکل میں مشین کے نیچے والی سائیڈ پر سوراخ دکھائے گئے ہیں۔

In case the washing machine is installed on ground with carpet, do not block the ventilation hole with carpet.



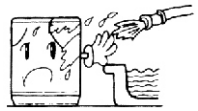
واشنگ مشین کے استعمال کے لئے ایک سے زیادہ کنکشن والی ایکسٹینشن کیبل سے پرہیز کریں یا ڈھیلا پلگ بھی استعمال نہ کریں۔ سپارکنگ کا اندیشہ رہے گا۔

Do not share one receptacle with other electric appliances. Do no use it in case that the power plug is damaged or the inserting into the receptacle is loos.



براہ مہربانی واشنگ مشین کو گیلی جگہ پر نہ رکھیں مثلاً باتھ روم، اور کبھی بھی اسے پانی سے نہ دھوئیں۔ اور گیلے کپڑے کنٹرول پینل پر مت رکھیں

Do not put the machine at damp place like the bathroom. Never wash it with water. Do not place wet laundries on the control panel.



مشین کو ڈائریکٹ دھوپ پڑنے اور ہیٹر کی گرمائش سے محفوظ رکھیں۔

Keep the machine away from direct sunlight and heat source like the heater.

مشین کو نقصان سے بچانے کیلئے جیب کی تلاشی لیں اور اس سکے، بالوں کی پن، ریت اور مٹی وغیرہ ضرور نکال لیں۔

To prevent your laundries and washing machine from damage, be sure to take out all of the foreign materials from your pocket, such as coins, button, sand or hair pins etc.

ازخود مشین کبھی نہ کھولیں اور نہ ہی مرمت کرنے کی کوشش کریں۔

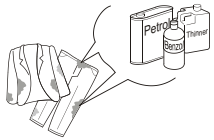
Do not decompose, repair or alter the machine by your self.

چلتی ہوئی مشین میں ہاتھ مت ڈالیں حتیٰ کہ مشین کم رفتار سے کیوں نہ چل رہی ہو۔ یہ بہت خطرناک ہے۔ بچوں کے لئے خصوصی احتیاط برتیں۔

Do not stretch hands into the working machine. It is dangerous even if the rotation is slow. Take special care of the children.

کپڑے دھونے کے لئے کبھی بھی کیمیکل مثلاً پٹرول تھنر وغیرہ استعمال نہ کریں۔

Do not wash laundries with volatile material (such as thinner, petrol etc.)



مشین کے اوپر گرم یا بھاری برتن کبھی نہ رکھیں۔ مثلاً گرم پانی کی کیتلی وغیرہ۔

Do not put any hot or heavy items (such as the kettle with hot water) on the washing machine.

دھلائی سے پہلے اس بات کی تسلی کرلیں کہ پانی کا نلکا کھلا ہے اور پائپ لگا ہوا ہے۔ بہتر ہے کہ کم جھاگ والا پاؤڈر استعمال کریں۔
برائے مہربانی جب درجہ حرارت 0° سینٹی گریڈ ہو یا اس سے کم ہو تو واشنگ مشین استعمال نہ کریں کیونکہ اس درجہ حرارت پر پانی منجمد ہو جاتا ہے انلیٹ اور ڈرین پائپ میں۔ جس سے ٹوٹ پھوٹ کا خطرہ بڑھ جاتا ہے۔ اگر ضروری استعمال کرنا ہو تو واشنگ کو کمرے کے اندر درجہ حرارت میں 4~2 گھنٹے ضرور رکھیں اس کے بعد استعمال کریں۔

Before washing, please check if the water tap is open, and if the water inlet pipe is connected properly. It is suggested to use low-foaming washing powder. Please don't use washer in the environment below 0°C. If you do than water will be frozen in the inlet & draining system. If the below 0°C, please be sure to ensure the water is placed under the room temperature for 2 ~ 4 hours and then use.

واٹر پروف لانڈری مثلاً برساتی یا موٹر سائیکل کے کور وغیرہ کو مشین میں مت ڈالیں ورنہ سپننگ میں غیر مناسب تھرتھراہٹ پیدا ہو سکتی ہے۔

Do not wash water-proof laundries such as the raincoat, bicycle shelter etc. To avoid abnormal vibration during spinning.

براہ مہربانی اس کتابچے کے مطابق ہی مشین کو انسٹال اور سیٹ کریں۔ یہ آپکی حفاظت اور مشین کی بہتر کارکردگی کیلئے معاون ثابت ہوگا۔

Please install and adjust the machine according to the requirement of the manual. It is very important to your security and correct operating the machine.

Install the lint filter

پیکنگ کھولنے کے بعد بیگ میں سے لنٹ فلٹر کو نکال کر دی گئی تصویر کے مطابق اوورفلو فلٹر میں لگا دیں۔

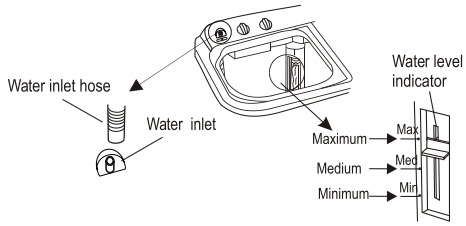
After opening the package, please take out the lint filter from the document bag, install it to the overflow filter of the wash tub. See to the figure.

Install the water inlet hose; Select the water level

واٹر انلیٹ ہوز لگانا۔ واٹر لیول چیک کرنا

- واٹر انلیٹ ہوز کو کنٹرول پینل پر ڈائریکٹ واٹر انلیٹ پر لگائیں۔
- لانڈری کی مقدار کے مطابق واٹر لیول کو منتخب کرتے ہوئے پانی ڈالیں۔
- ضرورت کی لائن کے مطابق پانی کے لیول کو سیٹ کریں۔

- Insert the water inlet hose into the water-filling entrance on the control panel directly. (pull it out to dismantle it)
- Select water level according to the quantity of the laundries.
- Set the water level adjusting level to needed line.



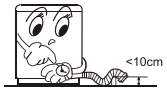
Usage of the drain hose

ڈرین ہوز کا استعمال:

The drainage shall be smooth with the drain hose.

ڈرین ہوز کی مدد سے پانی کا اخراج بہتر اور موثر رہے گا۔

1- ڈرین ہوز اور فرش کا فاصلہ اگر 10 سینٹی میٹر سے کم ہوگا تو بہتر اور مکمل پانی کا اخراج ہوسکتا ہے۔



1. The height of the drain hose shall be less than 10cm, or the drainage will not be smooth enough and cause incomplete drainage.

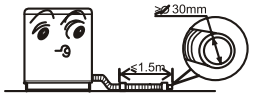
2- ڈرین ہوز پر نہ ہی پاؤں رکھیں اور نہ ہی اسے پریس کریں۔ اس کے لیے مناسب احتیاط کی ضرورت ہے۔

2. Do not tramp on or press the drain house.

3- اگر ڈرین ہوز لمبا ہو تو اسے درمیان میں سے کاٹ لیں تاکہ پانی آسانی سے نکل جائے۔ ہوز کو ترچھا کاٹیں۔

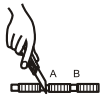
3. If the drain hose is too long, cut it at mid point. To make smooth drainage, cut the front end of the hose slantingly.

4- اگر فالتو ڈرین ہوز لگانا پڑے۔ تو مندرجہ ذیل باتوں کا خاص خیال رکھیں۔ ڈرین ہوز کا اندرونی ڈایا میٹر 30 ملی میٹر سے کم نہ ہو۔ ڈرین ہوز کی لمبائی 1.5 میٹر سے زیادہ نہ ہو۔



4. If extra drain hose is needed, please make separate purchase. The inner diameter of the extra hose shall not less than 30mm, and the length shall not exceed 1.5m.

5- اگر ڈرین ہوز بہت بڑا ہو تو اسکو A یا B سے کاٹیں۔



5. If extra drain hose is too long, cut it either at point A or B.

How to Change the direction of the drain hose

ڈرین ہوز کی سمت تبدیل کرنے کا طریقہ

1- تصویر نمبر 1 ظاہر کرتی ہے ڈرین ہوز کی فٹنگ کو جو پہلے تھی۔

1. Figure 1 indicates the ex-factory installation position of the drain hose.

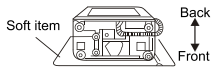
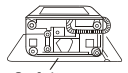


Figure 1

Extend the drain hose from the side of spin tub

سپن ٹب کی سائیڈ سے ڈرین ہوز کو لمبا کرنا

2- کوئی نرم چیز فرش پر بچھالیں۔ مشین کو سامنے کی طرف سے احتیاط سے لٹا دیں۔ ڈرین ہوز کو کیبنٹ سے نکالیں۔ ہوز کو چینل کے ذریعے کس دیں۔ (دیکھیں تصویر نمبر 2)



2. Put soft items on the ground. Lean the machine down gently with the front surface facing the ground. Take off the drain hose from the cabinet. Take the hose out of the fixing groove. (See to Figure 2).

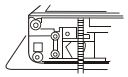
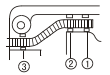


Figure 2

3- ڈرین ہوز کو شکل نمبر 3 کے مطابق 1 سے 3 تک سپن ٹب کی طرف چینل میں لگاتے جائیں۔

3. Embed the drain hose into the groove along the side of the spin tub in the order of (1)~(3), heading for the side of the spin tub. (See to Figure 3).



Embed into the groove in turn
Figure 3

4. ڈرین ہوز کو ہاتھوں کی مدد سے چینل میں ڈال دیں۔ ڈرین ہوز کو احتیاط سے کلمپ کے ساتھ فکس کریں اور اس کو نقصان ہونے سے بچائیں۔

4. Embed the drain hose into the groove with hands. Take care not to damage the drain hose in fastening the fixing clamp.

Extend to the spin tub side

کپڑے دھونے سے پہلے تیاری
Preparation before washing

استعمال کرنے کا طریقہ
Using Process

Preparation before washing

1. Connect the water inlet hose.
2. Confirm that the washing machine is earthed reliably. Than insert the power plug into the receptacle. Do not connect the earth terminal to the gas pipe and tap water pipe.
3. Put down the drain hose.
4. Slanting or uneven ground may result in unsatiable working or abnormal noise. Please make the machine stand horizontally.

کپڑے دھونے سے پہلے تیاری

1- واٹر انلیٹ ہوز کو جوڑیں۔

2- یقین کرلیں کہ واشنگ مشین صحیح طریقے سے گراؤنڈ ہے۔ ارتھ کنکشن کے لئے گیس پائپ یا پانی کا پائپ ہرگز استعمال نہ کریں۔

3- ڈرین ہوز کو شکل میں دکھائے گئے طریقے سے لٹکائیں۔

4- یہ یقین کرلیں کہ مشین ہموار سطح پر رکھی ہے ورنہ غیر ضروری آواز سنائی دے گی۔

مندرجہ ذیل باتوں پر خصوصی توجہ دیں

Pay attention to followings before washing the laundries

Confirm if there's special requirement for the laundries.	Clear the pocket. Take out the coins, sand, hairpins etc.	Fasten the button and zippers.	The quantity of the laundries shall not exceed the rated value. The big laundries like the jeans shall be put in loosely.	When the pulsator is running, the buttons of the laundries may cause noise. For the sake of discretion, please put the laundries with buttons into other laundries.
لانڈری والے کپڑوں کی خصوصیات ضرور نوٹ کریں۔	جیب کی تلاشی لیں اور اس سے سکے، بالوں کی پن ریت اور مٹی وغیرہ ضرور نکال لیں۔	بٹن اور زپر وغیرہ اچھی طرح سے چیک کریں اور انہیں بند کریں۔	مناسب مقدار سے زیادہ کپڑے ہرگز مشین میں نہ ڈالیں جینز وغیرہ علیحدہ دھلائی کے لئے مشین میں ڈالیں۔	پلسیٹر چلنے کی صورت میں لانڈری کے بٹن وغیرہ آواز دے سکتے ہیں۔ ایسی اشیاء کو بھی علیحدہ دوسری دفعہ ڈالیں۔

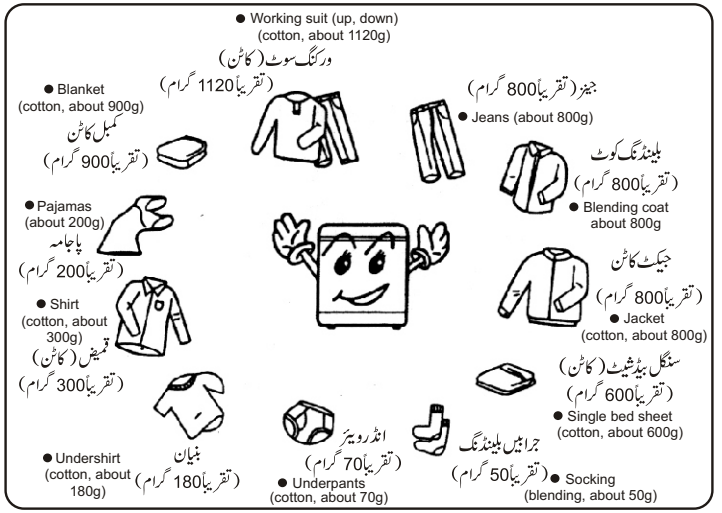
کپڑے دھونے سے پہلے تیاری
The musts in washing

استعمال کرنے کا طریقہ
Using Process

مشین کی ایک وقت میں زیادہ سے زیادہ کپڑے دھونے اور سکھانے کی گنجائش جو کہ صفحہ 19 نمبر پر دی گئی ہے مگر احتیاطاً کچھ کم مقدار رکھنے سے کارکردگی بہتر ہوسکتی ہے۔ موٹے کپڑوں کو ایک ہی بار مشین میں ڈالیں مگر ان کا وزن مقررہ خشک کپڑوں کی گنجائش سے زیادہ نہ ہو۔ 2-3 کلوگرام کپڑوں کے لیے ''میکس'' لیول پانی کی مقدار سلیکٹ نہ کریں۔ ورنہ پانی اچھل کر نقصان کرسکتا ہے۔

- The capacity of washing and spinning of the machine refer to the largest weight of the standard laundries under dry condition that can be washed or spin in one time. Laundries quantity in one washing cycle shall be lower than the rated capacity. The largest capacity of this machine is given page #.
- The thickness, size, type of the cloth will influence the actual washing capacity. It is suitable to put in reasonable amount of laundries and the laundries can be turned round in washing for on time washing.
- Do not select "Maximum" water level for laundries less than 2-3kg, so as to avoid splashing of water.

Reference weight of the laundries
کپڑوں کے وزن کا پیمانہ



استعمال کرنے کا طریقہ
Using Process

کپڑے دھونے کی ترتیب
Washing sequence

Wash timer
دومنٹ ٹائم سیٹ کرنے کے لئے پہلے چھ تک گھمائیں پھر دوبارہ واپس لائیں۔

Intensity selection
دھلائی کا معیار منتخب کر سکتے ہیں۔

Drain switch
دھلائی کے درمیان ڈرین سوئچ کو ڈرین پر سیٹ نہ کریں۔

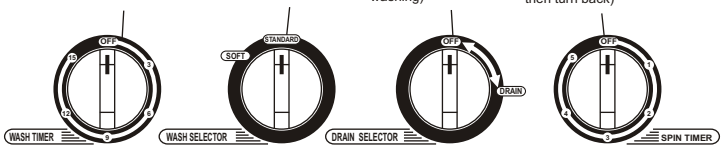
Spin timer
اگر ایک منٹ سے کم لگانا ہو تو ٹائمر کو دو تک گھما کر واپس لے آئیں۔

Wash timer
(If to set less than 2 min, you should first surpass 6 min and then turn back.)

Intensity selection
(Intensity can be, standard or soft)

Drain switch
(Do not set drain switch on Drain position druing washing)

Spin timer
(If to set less than 1 min, in order to ensure long service life, please first surpass 2 min and then turn back)



Wash

1. Fill selection
   (1) Set fill selection to "Wash side" (Figure 1)
   (2) Adjust water level rod to a position as needed.

-1 فل سلیکشن
(1) فل سلیکشن کو واش سائیڈ کی طرف کریں
(2) پانی لیول راڈ کو حسب ضرورت سیٹ کریں

2. Fill water and add solved powder detergent until water reaches a suitable level. It begin to wash to dispense detergent uniformly.

-2 مناسب پانی ڈال کر حسب ضرورت واشنگ پاؤڈر ڈالیں۔ کچھ دیر کے لئے واشنگ پروگرام چلا دیں تا کہ واشنگ پاؤڈر اچھی طرح حل ہو جائے۔

3. Put in the wash load, and supplement water as necessary.

-3 کپڑے مشین میں ڈال دیں۔ اگر پانی کم ہو تو مزید حسب ضرورت ڈال دیں۔

4. Select intensity
   Select Normal, intense or Jeans water flow Intensity according to wash load, (Figure 3)

-4 قوت کی رفتار کو منتخب کریں۔
آپ پانی کی رفتار اس ناب سے مندرجہ ذیل کے لیے منتخب کر سکتے ہیں۔
نارمل، تیز یا جینز۔

5. Select wash time (Figure 4)
   Select wash time according to wash load.

-5 اب واشنگ ٹائم کو حسب ضرورت سلیکٹ کریں۔ (Figure 4)

6. After completion of wash, please set drain switch at Drain position. (Figure 5)

-6 یہ دھلائی مکمل ہونے پر ڈرین سوئچ کو ڈرین (Figure 5) پر کر دیں۔

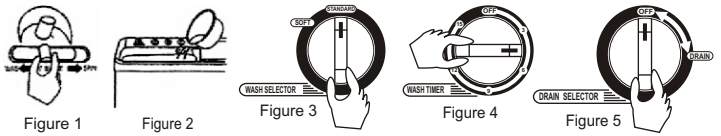


Figure 1 Figure 2 Figure 3 Figure 4 Figure 5

واشنگ ٹائم (منٹوں میں) Washing time	Laundries	لانڈری (دھلائی کے لئے کپڑے)	کرنٹ Current
8-10	Cotton, Blending, Linen	کاٹن، بلینڈنگ، لینن	سٹینڈرڈ Standard
13-10	Very dirty and thick	بہت میلے اور موٹے کپڑے	
7-13	Bed sheet	بیڈ شیٹ	
2-4	Silk (thin laundries)	سلک اور باریک کپڑے	سافٹ Soft
3-6	Chemical fiber Knitwear	اٹ ویئر، کیمیکل فائبر	

استعمال کرنے کا طریقہ
Using Process

واشنگ پاوڈر/صابن کا استعمال
Usage of the detergent

بلیچ استعمال کرنے کا طریقہ

- مناسب مقدار میں پانی ڈالیں بلیچ پاؤڈر کو کسی پیالے میں ڈال کر تھوڑا تھوڑا واشنگ ٹب میں (پانی) ڈالیں۔
- رنگین کپڑوں کے لیے بلیچ کا استعمال ہرگز نہ کریں ورنہ رنگ خراب ہو سکتے ہیں۔
- بلیچ ڈائریکٹ کپڑوں پر کبھی نہ لگائیں۔
- کتابچے کا بغور مطالعہ کریں تا کہ اس کی مقدار اور استعمال کا صحیح علم ہو سکے۔
- پاؤڈر بلیچ کے لئے ضروری ہے کہ پہلے اسے پانی میں حل کریں۔

How to use the whitener

- Fill water to decided level. Dilute the whitener with container. Pour it slowly into the washing tub.
- Avoid using whitener on laundries with color or pattern as they are prone to lose color.
- The whitener shall not touch the laundries directly.
- Refer to the user's manual for the usage and quantity of the whitener.
- For powder whitener, please dissolve it before using.

واشنگ پاؤڈر استعمال کرنے کا طریقہ

- واشنگ پاؤڈر کو مشین میں ڈال کر حل کریں۔
  -1 پہلے تھوڑا پانی ڈالیں۔
  -2 پھر پاؤڈر ڈال کر 30 سیکنڈ تک حل ہونے دیں۔
  -3 پھر کپڑے ڈالیں اور پانی کا مناسب لیول سلیکٹ کر دیں۔
- واشنگ پاؤڈر کو فوراً حل کرنا
  -1 پانی کو پہلے 30 ڈگری سینٹی گریڈ تک کسی برتن میں گرم کریں۔
  -2 پانی میں پاؤڈر ڈال کر ہلائیں حتیٰ کہ ہی گھل جائے۔
- خیال رہے کہ ڈٹرجنٹ سے پاؤڈرز وداٹر ہے اور صفائی میں بہتر مددگار ثابت ہوتا ہے۔ لہٰذا پاؤڈر کی مناسب مقدار کا خاص خیال رکھیں۔
- مختلف واشنگ مشین پاؤڈر کی مقدار مختلف ہوتی ہے، لہٰذا نیچے دیئے گئے ہدایات نامے (ٹیبل) کو بغور پڑھ لیں۔

How to use the washing powder

- Direct dissolved in the machine:
  1. Fill small quantity of water.
  2. Add the powder. Run for 30 seconds to dissolve it completely.
  3. Put it in the laundries. Select suitable water level.
- The instant dissolving of the washing powder:
  1. Prepare warm water of 30°C and a container.
  2. Add the powder while stirring to fully dissolve it.
- The powder is more prone to pollute the laundries than the detergent. Therefore please use it with proper quantity.
- It is suggested not to use high sudsing detergent.
- Dosage of different washing powder is different. Please refer to the instruction of the washing powder for the detail dosage.

Rinsing

کھنگالنا

Rinse with water-filling

1. Put the laundries into the wash tub. Select suitable current according to the laundries.

پہلے لانڈری کو واش ٹب میں ڈالیں۔ پھر کپڑوں کی مقدار کے مطابق مناسب کرنٹ کو سلیکٹ کریں۔

2. Adjust the water level
Set the water level with water level adjusting lever according to the laundries quantity. Then fill suitable water continuously.

2. واٹر لیول کو واٹر لیول ایڈجسٹنگ لیور سے کپڑوں کی مقدار کے مطابق سلیکٹ کریں۔

3. Rinse
Adjust the wash timer to 2-3 minutes to do rinsing.

کھنگالنا
3. کھنگالنے کیلئے واش ٹائمر کو 2-3 منٹ تک چلائیں۔

(Repeat the midway spinning and rinsing with stored water for 2-3 times)

کھنگالنا: 3-2 دفعہ کھنگالنے کے پراسیس کو دہرایئے۔

Rinse with stored water

1. Put the laundries into the wash tub. Select suitable current according to the laundries.

1. پہلے لانڈری کو واش ٹب میں ڈالیں۔ پھر کپڑوں کی مقدار کے مطابق مناسب کرنٹ کو سلیکٹ کریں۔

2. Fill water to preset water level.

2. پہلے سے سلیکٹ کئے ہوئے واٹر لیول کے حساب سے پانی بھردیں۔

3. Rinse
Adjust the wash timer to 2-3 minutes to do rinsing.

کھنگالنا
3. کھنگالنے کیلئے واش ٹائمر کو 2-3 منٹ تک چلائیں۔

- When the laundries quantity is below 2-3kg, please us "STANDARD" current. If you use "STRONG" current, it may splash.

- خیال رکھیں کہ 2-3 کلوگرام سے نیچے کپڑوں کی مقدار کیلئے کرنٹ کو ''سٹینڈرڈ'' پر سلیکٹ کریں۔ کیونکہ ''سٹرونگ'' پر رکھنے سے پانی اچھل کر کوئی نقصان بھی کرسکتا ہے۔

Midway spinning

سپننگ کرنا

1. Put the laundries into the spin tub evenly and smoothly.

-1 دھلنے کے بعد کپڑوں کو آرام سے ''سپن ٹب'' میں ڈالیں۔

2. Spin :

-2 سپن کرنا

(1) Put the gland in properly.
Please put in the gland properly even if the laundries quantity is small.

(i) ڈھکنے کو صحیح طریقہ سے نیچے پریس کر کے رکھیں، بھلے کپڑے تھوڑے ہی کیوں نہ ہوں۔

(2) Close the inner and outer cover of the spin tub.

(ii) سپن ٹب کے اندر اور باہر والا ڈھکنا صحیح طریقے سے بند رکھیں۔

(3) Spin for 1-2 minutes.

(iii) ایک سے دو منٹ تک سپن کریں۔

3. Run the foam-removing spinning.

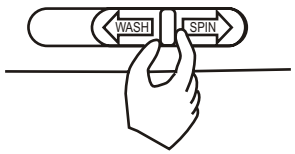
-3 سپننگ سے جھاگ کو ختم کرنا:

(1) Set the water-filling selector control rad at the "SPIN" side. Fill water for about 1 minute.
If the water quantity filled is to large, the water may flow out from the wash tub side. Please twist the water tap to limit the water filling.

(1) واٹر فلنگ سلیکٹر کنٹرول راڈ کو سپن پر کر کے ایک منٹ کیلئے پانی ڈالیں۔
اگر پانی کی رفتار بہت تیز ہوگی تو یہ واش ٹب سے باہر نکلے گا برائے مہربانی نلکے کو گھما کر رفتار کم کردیں۔

(2) Close the outer cover of the spin tub. Spin for 1-2 minutes.

(2) سپن ٹب کا باہر والا ڈھکن بند کریں اور ایک سے دو منٹ کیلئے سپن چلائیں۔



کپڑے دھلنے کے بعد
Disposal after washing

- دھلائی کے فوراً بعد لنٹ فریم اور لنٹ فلٹر کو اچھی طرح صاف کر لیں ورنہ مشین کی کارکردگی متاثر ہو سکتی ہے۔
- براہ مہربانی صفائی کرنے سے پہلے پاور پلگ باہر نکالنا ہرگز نہ بھولیں۔

- After using, please clean the lint and foreign materials of the lint filter and lint frame in time. Otherwise it may influence your using the machine.
- Please first pull the power plug from the receptacle before cleaning.

لنٹ فلٹر کو صاف کرنا
Cleaning the lint filter

- دوران دھلائی لنٹ فلٹر ضرور استعمال کریں۔
- استعمال کے فوراً بعد لنٹ فلٹر کی صفائی بہت ضروری ہے۔

-1 لنٹ فلٹر کو باہر نکالنا
شکل نمبر 1 کے مطابق ہاتھ رکھیں اور انگوٹھے کی مدد سے نیچے دبا کر فلٹر نکال لیں۔

-2 لنٹ فلٹر کو صاف کرنا
شکل نمبر 2 کے مطابق گیلی حالت میں ہی پانی میں ڈال کر صاف کریں۔

-3 لنٹ فلٹر دوبارہ لگانا
شکل نمبر 3 کے مطابق پہلے نیچے کی طرف سے لگائیں ڈاؤن سائیڈ کا نشان موجود ہے۔ پھر اوپر سے دبا کر پریس کر دیں۔ (اپ سائیڈ کا نشان بھی موجود ہے)

- The lint filter must be used during washing.
- It must be cleaned in time after each using.

1. Take off the lint filter
   Put hand at the indicated position.
   Push down to take it off.
   (See to Figure 1)
2. Clean the lint
   Put it in water and clean while it is still wet. (See to Figure 2)

   Install the lint filter
3. After cleaning, insert the bottom of the lint after filter (marked with "DOWN SIDE") into the filter frame, then push the upper part of the filter in (marked with "UP SIDE").(See Figure 3)

Figure 1

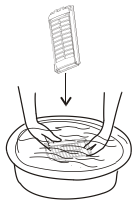


Figure 2

Figure 3

کپڑے دھونے کی ترتیب
Washing sequence

کپڑے سکھانا
Spinning

-1 احتیاط اور آرام سے کپڑوں کو ''سپن ٹب'' میں ڈالیں۔

-2 ڈھکنے کو اندر تک کپڑوں کے ساتھ پریس کر دیں پھر سپن ٹب کے اندرونی اور بیرونی کور کو بھی بند کر دیں۔

-3 سپن
''سپن ٹائم'' کو کپڑوں کی مقدار کے مطابق سلیکٹ کریں اور آن کر دیں۔ بعض اوقات کپڑے صحیح طرح سے نہ رکھے ہوں تو طرح طرح کی آوازیں آنا شروع ہو جاتی ہیں۔ ایسے موقع پر مشین کا سوئچ بند کر کے کپڑوں کو صحیح طریقہ سے رکھیں اور دوبارہ مشین چلائیں۔

نوٹ: اگر آپ نے ''سپن ٹب'' کا باہر والا کور کھول دیا ہے تو مشین رک جائے گی یہ حفاظت کیلئے کیا گیا ہے۔ ''کور'' بند کر کے دوبارہ چلائیں۔

1. Put the laundries into the spin tub evenly and smoothly.
2. Press the gland in the tub properly.
   Close the inner and outer cover of the spin tub.
3. Spin
   Select suitable spin time according to the laundries, and do spinning.

   During spinning, if there's abnormal sound, it is generally owing to slanting placement of the laundries. Please stop the machine and re-order the laundries.

Note:
In spinning, it will pause the work if you open the outer cover of the spin tub. Close it to resume the spinning.
Selection of the Spin time list 3.

Laundries	Spin time (minutes)
bed sheet or blanket	About 4~5
Underwear (knitwear)	About 2~4
Swear (chemical fiber)	About 1~2
Blending thin laundries	Within 1 minutes

سپن ٹائم کی سلیکشن — لسٹ نمبر 3

لانڈری (دھلنے والے کپڑے)	سپن ٹائم (منٹوں میں)
بیڈشیٹ یا کمبل	تقریباً 4-5 منٹ
انڈرویئر/نٹ ویئر	تقریباً 2-4 منٹ
سویٹر/فابئر	تقریباً 1-2 منٹ
بلینڈنگ ہلکے کپڑے	ایک منٹ کے اندر

To do spinning and draining or rinsing with water-filling together, please first do spinning for around 1 minute, then do draining or rinsing with water-filling. Otherwise the spinning will stop owing to too much water stored in the spin tub.

اگر سپن اور ڈرین اکٹھے کرنا مقصود ہوں تو براہ مہربانی پہلے ایک منٹ کے لئے ''سپن'' چلائیں پھر ڈرین کریں۔
ورنہ سپن ٹب میں پانی ہونے کی وجہ سے ''سپن'' متاثر ہو سکتی ہے۔ لہٰذا احتیاط کرنا ضروری سمجھنا چاہیے۔

Cleaning the frame filter
فلٹر فریم کو صاف کرنا

- Too much lint on the overflow filter will influence the normal usage of the machine. Please clean it every two months.

- فلٹر فریم پر بہت زیادہ لنٹ جمع ہونے سے مشین کی دھلائی متاثر ہوتی ہے۔
- براہ مہربانی دو ماہ میں ایک مرتبہ ضرور اچھی طرح سے صاف کریں۔

1. Take off the overflow filter
As indicated in the figure, nip the elastic fixing claw and pull it to the direction of the arrow to take it off.

-1 فلٹر فریم کو باہر نکالنا
جیسا کے شکل میں دکھایا گیا ہے احتیاط سے ''تیر'' کے نشان کو دیکھتے ہوئے فلٹر فریم کو پکڑ کر باہر کھینچ لیں۔

2. Take off the corrugation pipe.
Dismantle the upper inside the overflow filter (as indicated in Figure1).

-2 کروگیشن پائپ کو نکالنا۔
اوور فلو فلٹر کے اُوپر کے اندرونی حصے سے پائپ کو دی گئی شکل نمبر 1 کے مطابق اتار لیں۔

3. Clean the overflow filter
Clean the lint around the filter and flush with tap water.

-3 فلٹر فریم کی صفائی
فریم کو خوب اچھے طریقے سے نلکے کے نیچے کھلے پانی میں صاف کریں۔

4. Install the overflow filter
(1) Install the corrugation pipe.
(2) Insert the mounting plate at the bottom of the filter into original position.
(3) Hang up the hook at the left upper side.
(4) Push the upper part in as indicated in Figure2.)

-4 فریم فلٹر کو دوبارہ لگانا
(1) کروگیشن پائپ کو لگانا
(2) واشنگ ٹب میں فریم کی نچلی سطح پر ماؤنٹنگ پلیٹ کو لگائیں۔
(3) پھر ہک کو بائیں جانب اوپر کی طرف لگائیں۔
(4) پھر اوپر والے حصے کو انگوٹھے سے شکل نمبر 2 کے مطابق دبا دیں۔

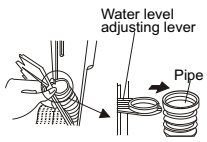


Figure 1

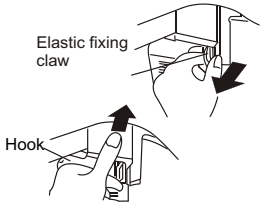


Figure 2

Disposal of the complete unit
یونٹ کو خالی کرنا

1. After washing, dismount the water inlet hose.

-1 دھلائی کے بعد واٹر انلیٹ ہوز کو علیحدہ کر دیں۔

2. Do not store water in the tub for long period. Discharge the water immediately after each using.

-2 ٹب میں زیادہ عرصہ پانی نہ رہنے دیں۔ ہر استعمال کے بعد پانی اچھی طرح خشک کر لیں۔

3. Pull of the power plug and hang up the power cord.

-3 پاور پلگ نکال دیں اور اپنی مخصوص جگہ پر مشین کے ساتھ نصب کر دیں۔

4. Hang up the drain hose.

-4 ڈرین ہوز کو مناسب جگہ پر لٹکا دیں۔

5. Wipe off the water drops on the surface and inside the tub with clean soft cloth.

-5 پانی کے قطرے یا قطروں کے نشانات اندر اور باہر سے نرم کپڑے کے ساتھ صاف کر لیں۔

6. Open the cover of the wash for some time (about one hour), then close them.

-6 واش ٹب کے کور کو ایک گھنٹہ تک کھلا رکھیں پھر بند کر دیں۔

7. Wipe the complete unit with soft cloth twisted dry.

-7 نرم اور خشک کپڑے سے پوری مشین کو اچھی طرح صاف کریں۔

8. Wipe with neutral detergent if too dirty.

-8 اگر مشین زیادہ گندی ہو جائے تو نیوٹرل ڈٹرجنٹ سے صاف کریں۔

9. Do not wash it directly by water.

-9 صفائی کے لئے ڈائریکٹ پانی کے استعمال سے گریز کریں۔

10. Do no wipe with thinner, petrol, alcohol, etc.

-10 تھینر اور پٹرول وغیرہ سے صاف مت کریں۔

When the remained water is frozen جب باقی ماندہ پانی منجمند ہوجائے

Prevent the freezing منجمند پانی کو پگھلائیں۔

(Be sure to discharge the water completely after using) (یہ یقین کرلیں استعمال کے بعد پانی مکمل طور پر نکل گیا ہے)

پانی نکالنے کے بعد واش سلیکٹر کو سٹینڈرڈ یا سافٹ پر کریں اگر ایسا نہ کریں تو آپکو منجمند پانی پگھلانے میں دشواری ہوسکتی ہے۔

After complete draining, set the "WASH SELECTOR" at "SOFT" or "STANDARD". If it is set an "DRAIN", it will be rather difficult for the frozen water to melt.

- When the water is frozen • جب پانی منجمند ہو۔

واش ٹب میں گرم پانی (50° سینٹی گریڈ سے کم ہو) ڈالیں اور ہاتھ سے پلیسٹر کو آہستہ آہستہ گھمائیں۔

Pour hot water below 50°C into the wash to soak it completely, Then turn the pulsator with hands gently.

اگلے استعمال سے پہلے یہ یقین کرلیں کہ ڈرین ٹھیک طور پر کام کررہا ہے۔

Please confirm the can work normally before next using.

If the laundries fall to the out side of the spin tub اگر کپڑے سپن ٹب سے باہر گر جائیں

اگر کپڑے ٹب سے باہر گر جائیں تو اسے فوراً اٹھالیں۔

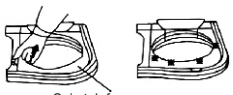
If the laundries fal to the outer side of the spin tub, please take them out immediately.

1. Dismantle 1- سپن ٹب فریم کو اوپر اٹھانے کیلئے دیئے گئے خاکہ کے مطابق جگہ سے دبائیں۔

As indicated in the figure, push the point marked with to pull the spin tub frame to oblique upwards to dismantle it.

2. Install 2- سپن ٹب فریم کے پچھلے کنارے کو انسٹال کرنے کے بعد دوبارہ کرنے کیلئے چار نقطوں والے نشان کو دبائیں۔

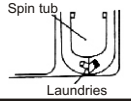
After install the back edge of the spin tub frame to proper position, push the four points marked with " " by force to reset it.



برائے مہربانی احتیاط سے تسلی کرلیں کہ کپڑے سپن ٹب کے نچلے حصے سے باہر تو نہیں گر رہے (جیسا کہ خاکہ میں دکھایا گیا ہے۔)

Please check carefully. The laundries may fall to the lower part of the outer side of the spin tub (as indicated in the figure.)

- اگر کپڑے سکھانے کے دوران کپڑے سپن ٹب سے باہر گر جائیں گے تو ڈرین بند ہوجائے گا اور سپنگ رفتار کم ہوجائے گی۔
- If the laundries fall to the outer side of the spin tub, during spinning the draining will get blocked and the rotation speed of the spin tub is reduced.



اگر مشین کام کرنا بند کرے تو سب سے پہلے اسے بجلی کے کنکشن سے الگ کردیں۔

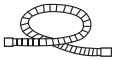
مندرجہ ذیل چند وجوہات پیش خدمت ہیں۔ سروس سنٹر یا کسی ورکشاپ بھیجنے سے پہلے خود چیک کرسکتے ہیں۔ ازخود مزید مرمت سے پرہیز کریں۔

(If there's breakdown, please pull off the power plug before checking) The following phenomena are not breakdowns sometimes. Please confirm again before sending it to repair. If there are real breakdowns, please com to the special maintenance department or after-sale service department of our company. Do not repair it by yourself.

Phenomena نقائص	The reason وجوہات
مشین بالکل نہیں چلتی The machine does not act.	• Is there power failure? کیا بجلی آرہی ہے؟ • Is the power plug loose? کیا پاور پلگ ڈھیلا تو نہیں؟ • کیا مشین کا پلسیٹر دیکھنے میں فری ہے؟ • Is the pulsator twisted by foreign materials?
پانی کا اخراج بند ہے The drainage does not work	• Is the drain hose put down? کیا ڈرین ہوز میں پر رکھا ہوا ہے؟ • Is the drain hose frozen? کیا ڈرین ہوز بند تو نہیں؟ • Is the drain hose blocked by foreign material? ڈرین ہوز کا راستہ بلاک تو نہیں؟ • کیا کپڑے ٹب سے باہر تو نہیں نکل رہے؟ • Are there laundries falling to the outer side of the spin tub?
مشین سے غیر ضروری آواز آنا There's abnormal sound during washing.	• کیا ٹب میں بالوں کی پن، سکے یا کوئی اور لوہے کی اشیاء موجود تو نہیں؟ • Are there hair pin, coins or metal items brought inside the tub?
سپننگ کے دوران غیر ضروری آواز یا تھرتھراہٹ آنا There's abnormal sound and violent vibration during spinning.	• Is the machine slanting? کیا مشین ٹھیک جگہ پر نہیں رکھی؟ • کیا مشین ڈرائیر کا ڈھکنا صحیح طریقے سے بند ہے؟ • Is the gland pressed evenly? • کیا کپڑے سپن ٹب سے باہر تو نہیں گر رہے؟ • Are there laundries falling to the outer side of spin tub? کیا سپن ٹب میں ضرورت سے زیادہ لانڈری تو نہیں؟ • Are the laundries in spin tub too much?
پہلی دفعہ مشین کے استعمال سے کچھ پانی "ڈرین ہوز" سے بہنا There may be some water flowing out of the drain hose in the first use of the machine.	• یہ پانی غلطی سے فیکٹری انسپیکشن کے دوران مشین میں رہ سکتا ہے؟ • It is the water remained in the factory inspection of performance.

Technical Information ٹیکنیکل انفارمیشن

Packing list پیکنگ لسٹ

Quantity تعداد	Name نام
• One piece ایک عدد	• User's manual استعمال کا کتابچہ
• One piece ایک عدد	• Water inlet hose  واٹر انلیٹ ہوز
• One piece ایک عدد	• Lint Filter لنٹ فلٹر
• One piece ایک عدد	• Gland گلینڈ
• One set ایک عدد	• Twin-tub Washing machine ڈبل ٹب واشنگ مشین

Specification خصوصیات

Description	تفصیل	HWM120-AS/BS
Power Source	قابل عمل سپلائی (وولٹیج)	220V
Rated in put power (washing)	پاوران پٹ (واٹ) دھلائی	400W
Rated in Put power (spining)	پاوران پٹ (واٹ) سپننگ	180W
Water level/water level(bout)	پانی کی مقدار (لیٹر) اور لیول	Max-99L,Med-79L,Min-59L
Injection Pressure (Mpa)	انجیکشن پریشر	0.02~0.2
Washing Capacity (Kg)	دھلائی کی گنجائش (کلوگرام)	12.0 Kg
Spinning Capacity (Kg)	سپننگ کی گنجائش (کلوگرام)	7.0 Kg
Weight	سائز (ملی میٹر)	L928 W530 H995
Size (mm)	وزن (کلوگرام)	37.5 Kg